

E-MAIL



*Ministero della Giustizia*

*Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria  
Direzione Generale del Personale e della Formazione*

*Mr. Barberi  
con numero di  
uffICIO  
26-11-107*

LETTERA CIRCOLARE



GDAP-0481803-2010

U-GDAP-2000-24/11/2010-0481803-2010

Ai Sigg.ri Direttori Generali del  
Dipartimento dell'Amm.ne Penitenziaria

Al Sig. Direttore dell'Istituto Superiore  
degli Studi Penitenziari

Ai Sigg.ri Provveditori Regionali

Al Sig. Direttore dell'Ufficio  
dell'Organizzazione e delle Relazioni  
dell'Ufficio del Capo del Dipartimento

Ai Sigg.ri Direttori delle Scuole di  
Formazione e Aggiornamento del Corpo  
di Polizia e del Personale dell'Amm.ne  
Penitenziaria

Ai Sigg.ri Direttori degli  
Istituti e Servizi Penitenziari

Ai Sigg. Direttori degli Uffici Territoriali  
Esecuzione Penale Esterna

e, per conoscenza,

Al Sig. Capo del Dipartimento

Al Sig. Vice Capo Vicario del  
Dipartimento

Al Sig. Vice Capo del Dipartimento

LORO SEDI

*Servizio della Comunicazione e della Informaticizzazione*

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA  
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA  
UFFICIO DEL CAPO DEL DIPARTIMENTO  
Ufficio dell'Organizzazione e delle Relazioni

25 NOV 2010 2

Pos. n. \_\_\_\_\_ Pict. n. \_\_\_\_\_

Oggetto: Convenzione del Dipartimento dell'Amministrazione penitenziaria con AICA (Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico) per la promozione delle certificazioni relative alle competenze informatiche.

La Direzione Generale del Personale e della Formazione, in considerazione degli obiettivi comunitari fissati per l'attuazione delle politiche di "lifelong learning", ha stipulato, per l'anno 2011 e con durata biennale, a favore del personale dell'Amministrazione penitenziaria in servizio e dei relativi nuclei familiari l'allegata convenzione con l'Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico.

Quest'ultima costituisce per l'Italia l'Ente garante del programma europeo per il rilascio delle certificazioni ECDL - *European Computer Driving License* - ed EUCIP - *European Certificalkm of Informatics Professional*.

La convenzione prevede che in futuro il Dipartimento dell'Amministrazione penitenziaria renda disponibili le proprie strutture di formazione quali "sedi d'Esame" per il conseguimento delle predette certificazioni, subordinatamente alle disponibilità conseguenti agli obblighi istituzionali e alle risorse a disposizione.

Tra le certificazioni previste dalla convenzione, l'ECDL (*European Computer Driving Licence*, ossia, alla lettera, "Patente europea di guida del computer"). Si tratta di un certificato, riconosciuto a livello internazionale, attestante che chi lo possiede ha l'insieme minimo delle abilità necessarie per poter lavorare col personal computer - in modo autonomo o in rete - nell'ambito di un'azienda, un ente pubblico, uno studio professionale ecc. In altre parole, questa "patente" definisce senza ambiguità la capacità di una persona di usare il computer, così come quella di guida per quanto riguarda l'uso dell'automobile.

Tale certificazione prevede il superamento di 7 esami riguardanti le seguenti aree:

- Concetti di base dell'ICT
- Uso del computer e gestione dei file
- Elaborazione testi
- Foglio elettronico
- Uso delle basi di dati

- Strumenti di presentazione
- Navigazione e comunicazione in rete

Superando quattro esami a scelta, si può ottenere il diploma intermedio *ECDL Start*.

La convenzione, prevede altresì che, sin da ora, gli Uffici del Dipartimento dell'Amministrazione penitenziaria ma anche i singoli dipendenti possano contattare direttamente i Test center (sedi d'esame) vicini - elencati nel sito [www.ecdl.it](http://www.ecdl.it) - al fine di conseguire le summenzionate certificazioni usufruendo delle relative facilitazioni economiche previste dalla convenzione.

Si pregano le SS.LL. voler dare massima diffusione del contenuto della presente, che dovrà essere affissa nelle bacheche, nelle sale convegno, negli spacci e sarà consultabile anche sulla rete intranet e sui siti istituzionali dell'Amministrazione.

Il Direttore Generale  
Riccardo Turrini Vita



15 NOV. 2010

## PROTOCOLLO D'INTESA

tra

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA - DIPARTIMENTO  
DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

e

AICA (Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico)

### PREMESSO

1. che il Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria ritiene utile lo sviluppo di interventi a favore del proprio personale finalizzati anche a promuoverne la certificazione delle competenze connesse all'uso delle tecnologie informatiche, in aderenza agli obiettivi comunitari per l'attuazione delle politiche di *lifelong learning*, definiti dalla Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio 18 dicembre 2006 relativa a competenze chiave per l'apprendimento permanente (2006/962/CE);
2. che il Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria intende perseguire tale obiettivo nell'ambito di un sistema di standard che garantisca:
  - a) la qualità dei percorsi formativi di acquisizione delle competenze;
  - b) la trasparenza delle relative certificazioni;
  - c) la neutralità rispetto ai prodotti e servizi offerti dai fornitori di hardware e di software, in linea con la Direttiva governativa 19 dicembre 2003 "Sviluppo ed utilizzazione dei programmi informatici da parte delle Pubbliche Amministrazioni" pubblicata nella G.U. del 7 febbraio 2004 n. 31 (Articolo 4 - paragrafo b);
  - d) la conformità rispetto a norme di qualità definite a livello internazionale ed europeo;
3. che AICA (Associazione culturale senza fini di lucro) costituisce per l'Italia l'Ente garante del programma europeo per il rilascio delle certificazioni *ECDL (European Computer Driving Licence)*, ed *EUCIP (European Certificate of Informatics Professional)*, rispondenti ai suddetti requisiti e che l'insieme di tali certificazioni si caratterizza per:
  - il loro inserimento nei piani comunitari promossi dall'Unione Europea per lo sviluppo della *società dell'informazione*;
  - la loro neutralità rispetto ai prodotti e servizi offerti dai fornitori di hardware e di software;
  - la loro garanzia di conformità rispetto a norme di qualità definite a livello internazionale ed europeo;
4. che AICA intende favorire la diffusione di tali programmi anche concordando condizioni agevolate, specialmente con Organi dello Stato;
5. che il rilascio delle certificazioni *ECDL* ed *EUCIP* richiede apposite sedi d'esame espressamente autorizzate da AICA e l'adozione di apposite procedure anch'esse fissate da AICA in ottemperanza alle indicazioni europee,

tutto ciò premesso e considerato, il Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria - Direzione Generale del Personale e della Formazione, rappresentato dal Direttore Generale, Cons. Riccardo Turrini Vita ed AICA, rappresentata dal Direttore Dott. Giulio Occhini,

CONVENGONO

quanto segue:

IL DIRETTORE GENERALE  
*Riccardo Turrini Vita*

*ho*

## Articolo 1

Le premesse formano parte integrante e sostanziale della presente intesa.

## Articolo 2

Il Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria rende disponibili le proprie strutture di formazione quali "Sedi d'Esame" per il conseguimento delle certificazioni *ECDL* ed *EUCIP*, che verranno coordinate da un unico "Centro Capofila", subordinatamente alle disponibilità conseguenti agli obblighi istituzionali.

## Articolo 3

### Sedi d'Esame del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

AICA si impegna a:

1. offrire la più ampia collaborazione nell'illustrare alle Sedi d'Esame il valore delle certificazioni ed i contenuti della presente intesa;
2. applicare a favore del personale dell'Amministrazione Penitenziaria le condizioni economiche agevolate indicate negli allegati:  
"A": certificazioni *ECDL* per utenti di PC in ambito lavorativo;  
"B": certificazioni *EUCIP* per specialisti e professionisti di informatica.

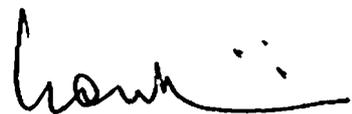
## Articolo 4

### Personale dell'Amministrazione Penitenziaria

Al personale dell'Amministrazione Penitenziaria è estesa la possibilità di acquisire le certificazioni previste dalla presente intesa a condizioni economiche agevolate con le procedure indicate in allegato "C", il cui sviluppo prevede la realizzazione di specifici accordi preventivi di collaborazione tra ciascun Ufficio dell'Amministrazione Penitenziaria ed i "Test Center" esterni accreditati AICA più vicini.

## Articolo 5

La presente convenzione ha termine iniziale al primo gennaio 2011 ed ha durata biennale, fatta salva la reciproca facoltà di disdetta, da attivare con tre mesi di preavviso.



**Allegato "A" al Protocollo d'Intesa tra Ministero della Giustizia - Dipartimento  
dell'Amministrazione Penitenziaria ed AICA**

**Programma ECDL**

Ai Centri di Formazione del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria, AICA praticherà le seguenti condizioni:

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| <b>ECDL "Core"</b>                 |         |
| Scheda iscrizione                  | € 30,00 |
| Prova d'esame                      | € 5,00  |
| <b>ECDL "Core" - SimulAtlas</b>    | € 2,50  |
| Simulazione 4 prove                |         |
| <b>ECDL "Core Update"</b>          | € 25,00 |
| Prova d'esame                      |         |
| <b>ECDL "Advanced"</b>             | € 12,50 |
| Scheda iscrizione                  | € 5,00  |
| Prova d'esame                      |         |
| <b>ECDL "Advanced" - CAD</b>       | € 30,00 |
| Scheda iscrizione Prova<br>d'esame | € 5,00  |
| <b>ECDL "GIS"</b>                  | € 40,00 |
| Scheda iscrizione                  | € 10,00 |
| Prova d'esame                      |         |

**Lotti minimi d'acquisto:** la gestione degli ordini di AICA comporta acquisti secondo modalità indicate all'interno dell'apposito sistema.

**Abilitazione esaminatori:** gli esami ECDL potranno essere effettuati solo da esaminatori in possesso dei requisiti richiesti ed abilitati da AICA, in seguito alla frequenza di un corso on-line il cui costo è, per ciascun esaminatore, di € 150,00.

**Accreditamento:** la quota annuale di accreditamento normalmente richiesta (€ 500,00) verrà applicata in misura ridotta ad € 250,00.

I prezzi sopra riportati non comprendono l'IVA, che - in assenza di esenzioni particolari - verrà applicata secondo l'aliquota del 20%.

*Per Erik*

*ho*

**Allegato "B" al Protocollo d'Intesa tra Ministero della Giustizia - Dipartimento  
dell'Amministrazione Penitenziaria ed AICA**

**Programma EUCIP**

Ai Centri di Formazione del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria, AICA praticherà le seguenti condizioni:

**EUCIP "Core"**

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Scheda iscrizione | € 54,00 |
| Prova d'esame     | € 20,00 |

**EUCIP - IT Administrator**

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Scheda iscrizione | € 54,00 |
| Prova d'esame     | € 20,00 |

**Lotti minimi d'acquisto:** la gestione degli ordini di AICA comporta acquisti secondo modalità indicate all'interno dell'apposito sistema.

**Abilitazione esaminatori:** gli esami EUCIP potranno essere effettuati solo da esaminatori in possesso dei requisiti richiesti ed abilitati da AICA, in seguito alla frequenza di uno specifico "workshop" e al superamento degli esami in presenza di esaminatori nominati da AICA.

**Accreditamento:** la quota annuale di accreditamento normalmente richiesta (€ 500,00) verrà applicata in misura ridotta ad € 250,00.

I prezzi sopra riportati non comprendono PIVA, che - in assenza di esenzioni particolari - verrà applicata secondo l'aliquota del 20%.

*Ben Jon Va*

*ho*

**Allegato "C" al Protocollo d'Intesa tra Ministero della Giustizia - Dipartimento  
dell'Amministrazione Penitenziaria ed AICA**

***Programma "ECDL /EUCIP. DAP"***

Gli Uffici del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria, nei riguardi del proprio personale in servizio, hanno la facoltà di far conseguire a condizioni agevolate le certificazioni previste dalla presente intesa, previa realizzazione di specifici accordi di collaborazione con i *Test Center* esterni, ove definire i termini per l'autorizzazione alla frequenza del corso completo o al sostenimento solo degli esami per detto personale.

**Modalità attuative:**

1. Il Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria:
  - a. contatta i *Test Center* esterni vicini (elenco nel sito "[www.aicanet.it](http://www.aicanet.it)") per acquisire la disponibilità a far frequentare i corsi o a far sostenere gli esami al proprio personale;
  - b. promuove - richiedendone, ove possibile, il finanziamento attraverso i previsti progetti regionali/provinciali - lo sviluppo di corsi completi o di solo esami, in relazione alle esigenze istituzionali ed alle richieste dei singoli, presso i *Test Center* che hanno dato la loro disponibilità;
  
2. Il Test Center:
  - a. organizza il corso e/o fa sostenere gli esami a favore del personale dell'Amministrazione Penitenziaria segnalando ad AICA, al momento dell'acquisto delle *Skill Cards* e degli esami, che l'atto si riferisce al *Programma "ECDL /EUCIP. DAP"*;
  - b. riceve l'importo dovuto direttamente dal Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria o dai singoli;
  - c. al termine del corso o degli esami, provvede rispettivamente ad acquisire la certificazione da AICA ed a rilasciarla all'interessato o a trascrivere nella *Skill Card* l'esito dell'esame.

I Test Center del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria sono autorizzati a svolgere esami a favore del personale in servizio e dei loro nuclei familiari che ne fanno richiesta, ricevendo l'importo dovuto per l'acquisto delle *Skill Cards* e degli esami direttamente dagli interessati.

*R. E. V. K.*

*Leo*